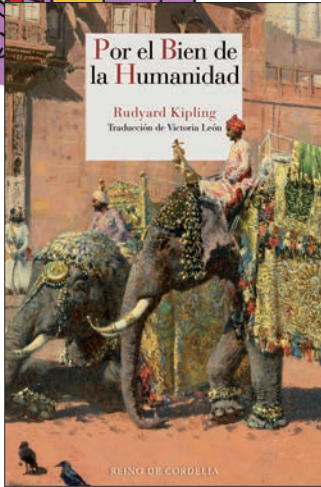


REINO DE CORDELIA



## 80 relatos inéditos de Rudyard Kipling escritos en su juventud cuando era periodista en India



**Por el bien de la humanidad**

Rudyard Kipling

*Traducción de Victoria León*

656 páginas




IBIC: FA

Precio sin IVA: 28,80 €

PVP: 29,95 €

ISBN: 978-84-16968-75-6



  @reinodecordelia  
 facebook.com/reinodecordelia

www.reinodecordelia.es



## REINO DE CORDELIA

En la década de 1880, Rudyard Kipling trabajó en la India durante siete años como reportero de las revistas *Civil and Military Gazette* y *The Pioneer*, contando anécdotas y experiencias locales que posteriormente fue convirtiendo en relatos. Muchos de ellos los dio a conocer en 1891 en *El hándicap de la vida*, donde se aprecia claramente la atmósfera misteriosa de la excolonia británica y su marcado interés por la aventura. Otros muchos jamás se recogieron en libro o, como en el caso de «Por el bien de la humanidad», se publicó por primera vez en una edición privada que no superó los cien ejemplares. The Cambridge University Press acaba de recopilar ochenta y seis trabajos inéditos de aquella primera época de Kipling, entre ellos cuatro inconclusos y tres atribuidos a él. Esta edición los recoge ahora en primicia, traducidos al español, para arrojar nueva luz sobre los orígenes literarios de un Premio Nobel considerado uno de los más grandes cuentistas de todos los tiempos.

### **El autor**

**Rudyard Kipling** (Bombay, 1865 - Londres, 1936) escribió relatos, ensayos, novelas y poesía, aunque la mayor parte de su producción son cuentos, género en el que es un absoluto maestro. Iniciado en la masonería a los veinte años, en la logia «Esperanza y Perseverancia nº 782» de Lahore, Punjab, India, su literatura abarca todos los territorios y géneros, pero principalmente en sus primeros años arroja luz sobre la colonización inglesa de la India. Rechazó el Premio Nacional de Poesía y en tres ocasiones la Orden del Mérito del Reino Unido, que conlleva el título de Sir, lo que contradice su supuesto imperialismo colonial. Aceptó, sin embargo, el Premio Nobel en 1907. Entre sus obras aparecen libros de relatos como *El hándicap de la vida* (1891), *El libro de la selva* (1894), *Stalky & Co.* (1899), *Puck de la colina de Pook* (1906), *La casa de los deseos* (1926) y las novelas *La luz que se apaga* (1891), *Capitanes intrépidos* (1896) y *Kim* (1901). Su autobiografía, *Algo de mí mismo* (1937), se publicó póstumamente un año después de su muerte.



## REINO DE CORDELIA

### **Del prólogo de la traductora, Victoria León**

En noviembre de 2018, Cambridge University Press publicaba en edición de Thomas Pinney, profesor emérito del Pomona College de Claremont, California, un volumen titulado *The Cause of Humanity and Other Stories* (Uncollected Prose Fictions) que recogía más de ochenta textos de diversas fuentes (relatos dispersos publicados en periódicos y revistas y manuscritos inéditos o incompletos) que habían quedado fuera de los índices autorizados de la bibliografía de Rudyard Kipling y, por lo tanto, prácticamente desconocidos o inaccesibles para los lectores.

En su mayoría se trata de textos juveniles publicados en la prensa india durante la década de 1880 que el Kipling maduro pudo descartar como trabajo menor o cuyo interés ligado a acontecimientos de la actualidad política y la sociedad angloindia del momento consideró perdido con el paso de los años para un lector ajeno a los asuntos que se trataban allí. Pero nada ello les resta hoy su gran valor como testimonio de los años de formación del escritor, en cuyos borradores más imperfectos o incompletos siempre encontramos alguna muestra de brillantez. Por lo que nos ha parecido necesario ponerlos también al alcance de los lectores en castellano.

Cincuenta y uno de esos textos se publicaron en la *Civil and Military Gazette* de Lahore, el periódico en el que Kipling comenzó a trabajar a los dieciséis años. Diecisiete de ellos se publicaron en el *Pioneer* de Allahabad, otro periódico indio con el que Kipling empezó a colaborar a finales de 1887 como corresponsal; un trabajo que lo llevó a viajar por toda la India en busca de noticias y que le proporcionó una impagable riqueza de tipos, asuntos y escenarios para alimentar su prolífica producción literaria de esta época.

Pero es, sobre todo, la sociedad angloindia de Lahore y Shimla (siendo esta última la sede veraniega, en el Himalaya, a la que por entonces se trasladaba el Gobierno de Calcuta y que concentraba una gran parte de la vida social y cultural del imperio) la que a través de la mirada del joven periodista y del escritor en ciernes queda reflejada en esos textos. Unos relatos que a menudo ocupan una zona fronteriza desde el punto de vista de los géneros literarios. Pues en ellos coexisten elementos de la crónica social y periodística, la parodia literaria, la sátira política y la más pura narrativa de ficción, que vemos oscilar entre lo fantástico, lo costumbrista, el nonsense, el cuento de hadas o la alegoría. Como afirma Pinney en su introducción, Kipling parece experimentar en esos años «con todas las formas y modos de escritura a su alcance: lo narrativo, lo anecdótico, lo absurdo, lo trágico, lo histórico, lo fantástico, lo confesional, lo paródico, lo dramático. En algunos encontró callejones sin salida; otros le brindaron infinitas posibilidades».

La vida cotidiana de los comedores militares, de las oficinas de burócratas, los bailes de la buena sociedad o el tedio de las noches de club acaban formando un animado tapiz que atrapa al lector desde el principio, sumergiéndolo en el mundo del joven Kipling y permitiéndole ser testigo de excepción de su aprendizaje y su evolución hacia la madurez creativa.